

## VESPER CASTLE

### EN - VESPER CASTLE

**Adult assembly required.** 1 Slide the long part of the plastic pole through the two sleeves on the side of the castle, going from top to bottom. 2 Slide the shorter part of the pole into the sleeve on the roof of the castle. 3 Insert the pole into the pre-bent connector. 4 Close the hook-and-loop tape at the bottom of the castle to prevent the pole from slipping. Finally, repeat steps 1-4 for each of the 3 remaining poles. 5 Expand your cat's castle with the Vesper Tunnel (SOLD SEPARATELY). Slide 2 toggles of the Vesper Tunnel through the 2 loops on the side opening of the Vesper Castle. **WARNING:** Ensure that cat toy selection is suitable for the size of your cat. This toy is not indestructible and should always be used under supervision. If you see visible deterioration of this, or any cat toy, remove it from the cat. This toy is not intended or suitable for use by children.

### FR - CHÂTEAU VESPER

**Assemble par un adulte requis.** 1 Glissez la partie longue de la tige de plastique dans les deux manches de tissu sur le côté du château, du haut vers le bas. 2 Glissez la partie courte de la tige dans la manche de tissu pour le toit du château. 3 Insérez la tige dans l'embout métallique courbé. 4 Rabattre les bandes autoagrippantes situées au bas du château pour empêcher la tige de glisser. Finalement, répétez les étapes 1 à 4 pour les 3 tiges restantes. 5 Le château peut être agrandi avec le tunnel Vesper (VENDU SÉPARÉMENT). Glissez les 2 attaches du tunnel Vesper dans les 2 boucles de l'ouverture latérale du château Vesper. **ATTENTION :** S'assurer que la taille du jouet convient à la taille de son chat. Ce jouet n'est pas indestructible et doit toujours être utilisé sous surveillance. Si ce jouet ou tout autre jouet pour chats est visiblement détérioré, le retirer à son chat. Ce jouet n'est pas destiné ni ne convient aux enfants.

### DE - VESPER BURG

**Montage durch Erwachsene erforderlich.** 1 Schieben Sie den langen Teil der Kunststoffstange von oben nach unten durch die beiden Stoffkanäle an der Seite der Burg. 2 Schieben Sie den kürzeren Teil der Stange in den Stoffkanal am Dach der Burg. 3 Stecken Sie die Stange in die vorgebogene Verbindungshülse. 4 Schließen Sie den Klettverschluss an der Unterseite der Burg, um ein Verrutschen der Stange zu verhindern. Wiederholen Sie dann die Schritte 1-4 mit den 3 anderen Stangen. 5 Erweitern Sie die Burg Ihrer Katze mit einem Vesper Tunnel (SEPARAT ERHÄLTICH). Schieben Sie 2 Knöpfe des Vesper Tunnels durch die 2 Schlaufen an der Seitenöffnung der Vesper Burg. **WARNUNG:** Achten Sie darauf, dass die Wahl des Spielzeugs zu der Größe Ihrer Katze passt. Dieses Spielzeug ist nicht unzerstörbar und sollte nur unter Aufsicht verwendet werden. Wenn Sie sichtbare Abnutzungen an diesem oder anderem Spielzeug Ihrer Katze feststellen, entsorgen Sie das Spielzeug. Diese Spielzeuge sind keine Spielzeuge für Kinder.

### ES - CASTILLO VESPER

**Necesita ser montado por un adulto.** 1 Desliza la parte larga del poste de plástico a través de los dos pasadores en el lado del castillo, de arriba hacia abajo. 2 Desliza la parte más corta del poste en el pasador del techo del castillo. 3 Inserta el poste en el codo doblado. 4 Cierra la cinta de velcro en la parte inferior del castillo para evitar que el poste se salga. Finalmente, repite los pasos 1-4 para cada uno de los 3 postes restantes. 5 Amplía el Castillo de tu gato con el Vesper Tunnel (SE VENDE POR SEPARADO). Abrocha los dos pasadores del Vesper Tunnel a través de los dos orificios en la apertura del Castillo Vesper. **ADVERTENCIA:** Asegúrate de que eliges el juguete adecuado para el tamaño de tu gato. Este juguete no es indestructible y siempre debe usarse bajo supervisión. Si observas un deterioro visible de este o de cualquier otro juguete de tu gato, retíralo. Este juguete no está diseñado ni es adecuado para que lo utilicen niños.

### PT - CASTELO VESPER

**Precisa de ser montado por um adulto.** 1 Deslize a parte longa do poste de plástico através dos dois pinos do lado do castelo, de cima para baixo. 2 Deslize a parte mais curta do poste para o pino do telhado do castelo. 3 Insira o poste no conector redobrado. 4 Feche a fita de velcro no fundo do castelo para evitar que o poste escorregue. Finalmente, repita os passos 1-4 para cada um dos 3 polos restantes. 5 Expandir o castelo do seu gato com o Túnel da Véspera (VENDIDO SEPARADAMENTE). Apeire os dois pinos do Túnel da Véspera através dos dois buracos na abertura do Castelo Vesper. **AVISO:** Certifique-se de que escolhe o brinquedo certo para o tamanho do seu gato. Este brinquedo não é indestrutível e deve ser sempre utilizado sob supervisão. Se notar uma deterioração visível deste ou de qualquer outro brinquedo do seu gato, retire-o. Este brinquedo não foi concebido nem adequado para ser utilizado por crianças.

### NL - VESPER KASTEEL

**Opbouw door een volwassene vereist.** 1 Schuif het lange gedeelte van de plasticen stok door de 2 hoesjes aan de zijkant van het kasteel. Doe dit van boven naar beneden. 2 Schuif het kortere deel van de stok in het hoesje dat zich op het dak van het kasteel bevindt. 3 Schuif beide delen van de stok in het gebogen, metalen verbindingstuk. 4 Sluit de klittenband onderaan de voet van het kasteel om te voorkomen dat de plasticen stok wegglijdt. Herhaal vervolgens stap 1 tot 4 voor elk van de 3 overgebleven stokken. 5 Breid je kattenkasteel uit met de Vesper Tunnel (APART VERKOCHT). Duw de 2 staafjes aan weerszijde van het ronde gat in het kasteel bengelen, door de lusjes aan de opening van de tunnel. **WAARSCHUWING:** Zorg ervoor dat het gekozen speelje geschikt is voor de grootte van jouw kat. Dit speelje is niet onverwoestbaar en moet steeds onder toezicht worden gebruikt. Als je zichtbare schade ziet aan dit of eender welk kattenspeelje, haal het dan weg bij de kat. Dit speelje is niet bedoeld voor of geschikt voor kinderen.

### PL - ZAMEK VESPER

**Wymaga montażu przez osobę dorosłą.** 1 Wsuń długą część plastikowego słupka przez oba rękawy z boku zamku, od góry do dołu. 2 Wsuń krótszą część słupka w rękaw na dachu zamku. 3 Włóż plastikowy słupek we wstępnie wygięte złącze. 4 Zamknij system mocowania na rzepy na dole zamku, aby zabezpieczyć słupek przed wysunięciem się. Na koniec powtórz kroki 1-4 dla każdego z 3 pozostałych słupków. 5 Powiększ zamek swojego kota o tunel Vesper (DOSTĘPNY ODDZIELNIE). Przelóż 2 kolki tunelu Vesper przez 2 pętle z boku otworu w zamku Vesper. **ŚRODKI OSTROŻEŃCIE:** upewnij się, że zabawka ma odpowiednią wielkość dla Twojego kota. Ta zabawka nie jest niezniszczalna i powinna być zawsze używana pod nadzorem. W razie zniszczenia należy natychmiast odebrać kotu zabawkę. Ta zabawka nie jest przeznaczona dla dzieci i nie nadaje się do użytku przez nie.

### HU - VESPER VÁR

**Felnőt összeszerelés szükséges.** 1 Csúsztassa át a műanyag rúd hosszabb részét a vár oldalán lévő két hüvelybe, a felső résztől az alsó rész felé haladva. 2 Csúsztassa be a rúd rövidebb részét a vár tetején lévő hüvelybe. 3 Illeszse be a rudat az előre meghajlított csatlakozóba. 4 Zárja le a kampós-hurkos rögzítő szalagot a vár alján, hogy megakadályozza a rúd csúszását. Végezetül ismételje meg az 1-4. lépéseket a 3 fennmaradó rúd mindegyikén. 5 Bővítsse ki a macskájáért a Vesper Alagúttal (KÜLÖN KAPHATÓ). Csúsztassa át a Vesper Alagút 2 kampóját a Vesper Vár oldalás nyílásának 2 hurkán. **FIGYELMEZTETÉS:** Győződjön meg róla, hogy a választott macskajáték megfelelő a macskája méretéhez. Ez a játék nem elpusztíthatatlan és a használata mindig felügyelet mellett történjen. Ha ezen vagy más játékon látható megrongálódást vesz észre, vegye el a macskától. Ez a macskajáték nem szolgál és nem alkalmas gyermekkel általi használatra.

### IT - CASTELLO VESPER

**Richiede il montaggio da parte di un adulto.** 1 Far scorrere la parte lunga dell'asta di plastica attraverso i due manicotti sul lato del castello, dall'alto verso il basso. 2 Far scivolare la parte corta dell'asta nel manicotto sul tetto del castello. 3 Inserire l'asta nel connettore pre-piegato. 4 Chiudere il nastro di velcro in fondo al castello, per evitare che l'asta scivoli. Infine, ripetere le operazioni 1-4 per ciascuna delle 3 aste rimanenti. 5 Ampliare il castello del vostro gatto col tunnel Vesper (VENDUTO SEPARATAMENTE). Far scorrere 2 bottoni del tunnel Vesper attraverso i 2 occhielli sull'apertura laterale del castello Vesper. **AVVERTIMENTO:** Accertarsi che il gioco scelto sia adatto alla taglia del proprio gatto. Il gioco non è indestruttibile e dovrebbe essere sempre utilizzato con la supervisione di una persona. Togliere il gioco per gatti (questo, o qualsiasi altro) dalla portata dell'animale se si notano deterioramenti visibili. Il gioco non è destinato né adatto all'utilizzo da parte dei bambini.

### DK - VESPER SLOT

**Skal samles af en voksen.** 1 For den lange del af plastikstangen gennem de to lommer på siden af slottet hele vejen fra top til bund. 2 For den kortere del af stangen ind i lommen på slottets tag. 3 Sæt stangen i den forbøjede forbindelsesdel. 4 Luk burrebåndet i bunden af slottet for at forhindre, at stangen glider. Til sidst gentages trin 1-4 for de 3 resterende stænger. 5 Udvid din katts slot med Vesper tunnel (SELGES SEPARAT). For Vesper tunnelens 2 bøjler gennem de 2 løkker på Vesper slottets sideåbning. **ADVARSEL:** Sørg for, at det valgte kattelegetøj passer til din katts størrelse. Dette legetøj kan gå i stykker og bør altid bruges under overvågning. Hvis dette eller andet kattelegetøj er synligt beskadiget, skal det tages fra katten. Dette legetøj er ikke beregnet eller egnet til børn.

### RU - Замок VESPER

**Сборку должен производить взрослый.** 1 Проденьте длинную часть пластиковой стойки через два рукава на боковой стороне замка, двигаясь сверху вниз. 2 Вставьте более короткую часть стойки в гнездо на крыше замка. 3 Установите стойку в предварительно согнутый соединительный элемент. 4 Застегните застежку-липучку в нижней части замка, чтобы стойка не выскользнула. Наконец, повторите шаги 1-4 для каждой из 3 оставшихся стоек. 5 Замок вашей кошки можно расширить с помощью туннеля Vesper Tunnel (ПРОДАЕТСЯ ОТДЕЛЬНО). Проденьте 2 распорные детали туннеля Vesper в 2 петли в боковом отверстии замка Vesper. **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Выбранная игрушка должна соответствовать размеру вашей кошки. Эта игрушка может сломаться; ее необходимо всегда использовать под присмотром. Если наблюдается заметное повреждение любой кошачьей игрушки, заберите ее у кошки. Эта игрушка не предназначена для детей и не подходит для использования детьми.

### SW - VESPER CASTLE

**Montering måste göras av en vuxen person.** 1 Skjut den långa delen av plaststången genom de två hylsorna på sidan av slottet, uppifrån och ner. 2 Skjut den korta delen av stänggen genom hylsan på slottets tak. 3 Sätt in stänggen i den förböjda anslutningen. 4 Fäst karborbåndet längst ner på slottet så att stänggen inte glider. Upprepa sluttigen steg 1 till 4 för de 3 kvarstående stängerna. 5 Expandera kattslottet med Vesper Tunnel (SÄLS SEPARAT). Skjut de 2 lederna från Vesper Tunnel igenom de 2 öglorna som sitter på sidöppningen i Vesper Castle. **VARNING:** Se till att kattleksaken passar kattens storlek. Den här leksaken är inte oförstörbar och den ska alltid användas under översyn. Om du ser att en kattleksak har försämrats påtagligt måste du ta den från katten. Den här leksaken får inte användas av barn.

### CZ - HRAD VESPER

**Vyžaduje montáž dospělou osobou.** 1 Dlouhou část plastové tyčky protáhnete shora dolů oběma průvlaky na straně hradu. 2 Krátkou část tyčky vsunete do průvlaku ve střechě hradu. 3 Tyčku vsunete do předem ohnutého spojovacího dílu. 4 Zapnete pásek se suchým zipem v dolní části hradu, tím zabráníte sklouznutí tyčky. Pro vložení zbývajících 3 tyček opakujte kroky 1-4. 5 Rozšířte kočí hrad tunelem Vesper (PRODAVÁ SE SAMOSTATNĚ). Oběma očky u bočního otvoru hradu Vesper protáhnete obě poučka tunelu Vesper. **VAROVÁNÍ:** Ujistěte se, že vybraná hračka je pro vaši kočku vhodná velikosti. Tato hračka není nezlomitelná a měla by vždy používat pod dohledem. Pokud zaznamenáte viditelné zhoršení stavu této nebo jakékoli jiné hračky pro kočky, kočky ji vezměte. Tato hračka není určena ani vhodná pro děti.

### RO - VESPER CASTLE

**Necesită asamblarea de către un adult.** 1 Glisiți latura lungă a stălpului de plastic prin cele două manșoane din lateralul castelului, de sus în jos. 2 Glisiți partea mai scurtă a stălpului în manșonul de pe acoperișul castelului. 3 Inserați stălpul în conectorul precurbat. 4 Închideți banda velcro în partea de jos a castelului pentru a preveni alunecarea stălpului. Apoi repetați pașii 1-4 pentru fiecare din cei 3 stâlpi rămași. 5 Extindeți-vă castelul pentru pisici cu tunelul Vesper (VÂNDUT SEPARAT). Glisiți 2 elemente de legătură ale tunelului Vesper prin cele două orificii de la deschiderea laterală a castelului Vesper. **AVERTISMENT:** Asigurați-vă că jucării alese sunt adecvate pentru dimensiunea pisicii dvs. Această jucărie nu este indestructibilă și trebuie utilizată întotdeauna sub supraveghere. Dacă depistați deteriorări vizibile ale acestei jucării sau ale oricărei alte jucării pentru pisici, luați jucăria de la pisică. Această jucărie nu este destinată copiilor.

#42003

Printed in China / Imprimé en Chine

VER. 12/21



Distributed by / Distribué par / Vertriebt durch :

U.S.A.: Rolf C. Hagen (U.S.A.) Corp., Mansfield, MA 02048 - U.K.: Rolf C. Hagen (U.K.) Ltd., Castelford, W. Yorkshire WF10 5QH - Germany: HAGEN Deutschland GmbH & Co. KG, 25488 Holm - Canada: Rolf C. Hagen Inc., Montréal (Québec) H9X 0A2 - España y Portugal: Rolf C. Hagen España S.A., Av. de Beniparral n.11 y 13, 46460 Silla, Valencia - Malaysia: Rolf C. Hagen (SEA) Sdn Bhd 43200 Cheras, Selangor D.E. - Argentina: Hagen S.A. Argentina, Rutherford 4459, Malvinas Argentina - CP 1615, Pcia. Bs.As.

Made in China / Fabriqué en Chine / Hergestellt in China



Getting Started | Product Registration  
Partir de la bonne patte | Enregistrement des produits  
Erste Schritte | Produktregistrierung  
Primeros pasos | Registro del producto